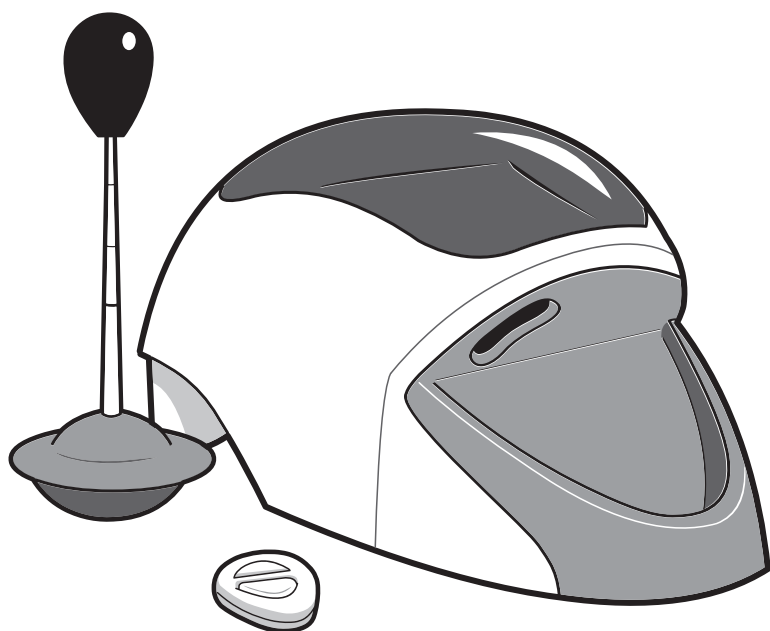


# Treat & Train™

DISPOSITIF DE DRESSAGE POUR CHIEN PAR LA RÉCOMPENSE À DISTANCE

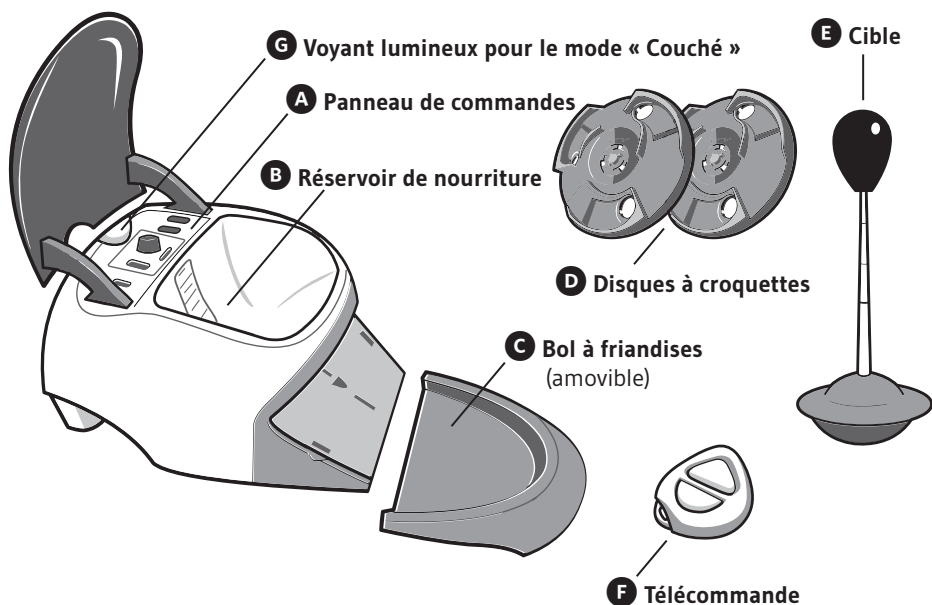
## Guide de démarrage rapide



### Table des matières

Découverte du Treat&Train™	2
Paramétrage de l'appareil	3
Chargement des friandises ou de la nourriture	4
Mise en fonction de l'unité de base et test (sans le chien)	4
Faire découvrir le Treat&Train™ à votre chien	5
Obtenir les meilleurs résultats	6
Panneau de commandes	7
Signaux d'avertissements lumineux ou sonores et dépannage	8
Garantie	8
Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité	9

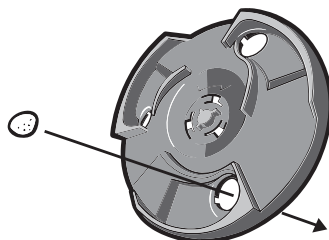
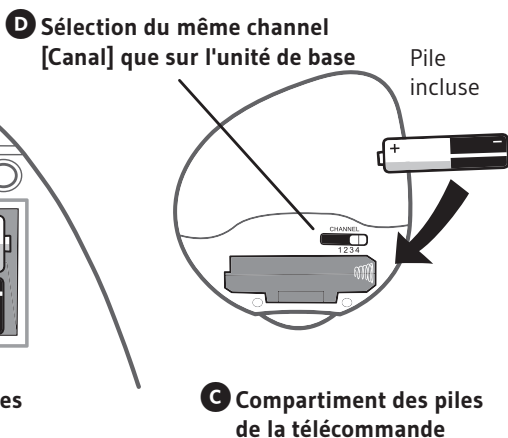
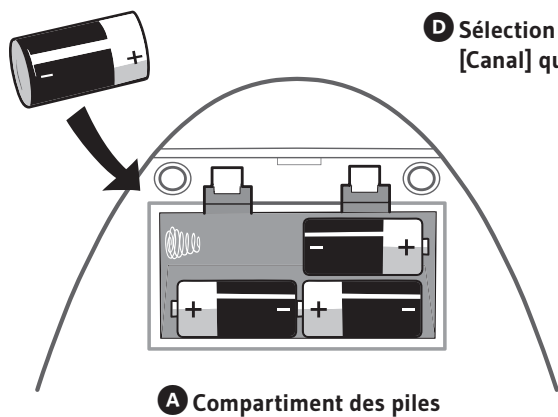
# 1 Découverte du Treat&Train™



- A Panneau de commandes** : Il contient le bouton marche, les paramètres du mode « Couché », le volume et le paramétrage des canaux.
- B Réservoir de nourriture** : Contient les récompenses (ou friandises) sèches ou semi-humides à distribuer.
- C Bol à friandises** : Là où votre chien reçoit les récompenses. (Pour le laver, retirez-le en tirant très fermement sur l'avant vers le haut. Le bol à friandises est lavable au lave-vaisselle.)
- D Disques à croquettes** : Ils se positionnent dans le réservoir à nourriture et sont interchangeables pour différentes tailles de croquettes. Placer le disque adapté à la taille de croquettes de votre chien sur le mécanisme de distribution du réservoir de nourriture.
- E Cible** : Elle peut être utilisée de manière fixe ou retirée de sa base et être tenue en main. Dans le jeu de dressage n°2, les chiens courent vers la cible et la touchent avec leur museau.
- F Télécommande** : L'activation du bouton de DISPENSE [Distribution] entraîne la libération d'une seule friandise par l'unité de base. Le maintien du bouton de DISPENSE [Distribution] entraîne la libération continue de friandises. Le bouton DOWN-STAY [Couché] active le mode COUCHÉ (jeux 3 et 5).
- G Voyant lumineux pour le mode « Couché »** : Il s'allume lors que le bouton DOWN-STAY [Couché] a été activé sur la télécommande. Pour l'éteindre, appuyer de nouveau sur le bouton DOWN-STAY [Couché] de la télécommande. Lorsque le mécanisme de distribution de nourriture est saturé ou vide, le voyant s'allume également et un bip est émis. Si cela se produit, mettre l'appareil hors tension et remplir le réservoir ou tourner le disque dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désaturer.

## 2 Paramétrage de l'appareil

- A** Insérer quatre piles de type D (LR20) dans le compartiment (au bas de l'appareil) de l'unité de base. Piles non incluses.
- B** Ouvrir le panneau de commandes et choisir un canal : 1, 2, 3 ou 4. Le même canal devra être sélectionné sur la télécommande à l'étape D.
- C** Ouvrir l'arrière de la télécommande et insérer une pile 12V 23A (incluse avec votre appareil).
- D** Avant de refermer le compartiment de piles, choisir sur la télécommande le canal correspondant à celui choisi sur l'unité de base à l'étape B.
- E** Ouvrir le couvercle. Placer le disque correspondant à la taille de croquettes ou de friandises que vous allez utiliser. (La liste des friandises et croquettes compatibles est disponible sur [www.treatntrain.com](http://www.treatntrain.com).)



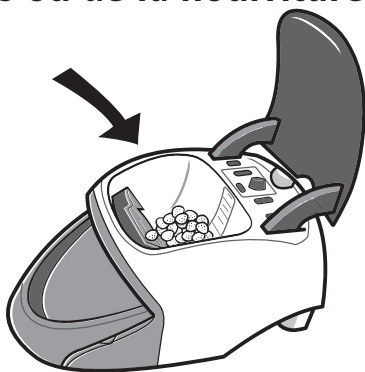
**B** Sélection du channel [Canal] sur le panneau de commandes de l'unité de base

**E** Insérer le disque correspondant à la taille de croquettes ou de friandises que vous allez utiliser.

### 3 Chargement des friandises ou de la nourriture

**A Choisir une friandise ou des croquettes pour chien sèches ou semi-humides.** Le Treat&Train™ nécessite de la nourriture pour chien sèche, des friandises sèches ou des friandises semi-humides qui passent dans les trous d'un des disques : disque pour grosses croquettes ou disque pour petite croquettes. Les croquettes ou friandises rondes ou ovales de taille homogène sont les plus adaptées.

**B Ajouter 250-550 ml de nourriture ou de friandises pour chien dans le réservoir de nourriture.** Le réservoir peut contenir jusqu'à 750 ml de nourriture mais les piles et le moteurs auront une durée de vie plus longue si vous en utilisez moins. Si votre chien consomme sa ration quotidienne pour les jeux et le dressage, disposez la quantité pour un repas dans le réservoir.



### 4 Mise en fonction de l'unité de base et test (sans le chien)

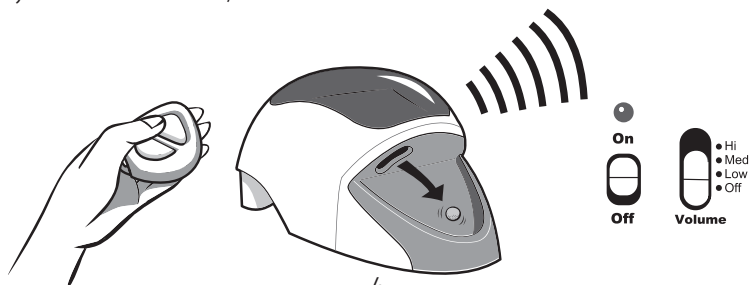
**A Mettre l'appareil sous tension [Marche].** Le voyant du panneau de commandes s'allumera en vert. Le voyant rouge indique que les piles sont usées. Un clignotement lent du voyant vert indique que l'appareil est en veille, automatique après 30 minutes sans utilisation. Appuyer sur n'importe quel bouton de la télécommande pour rallumer le Treat&Train™.

**B Couper le VOLUME OFF [Arrêt] lorsque le chien est dans la pièce.** Certains chiens ont besoin de s'habituer aux bruits de l'appareil avant de découvrir les signaux sonores.

**C Ignorer les contrôles DOWN-STAY [Couché].** Ils sont abordés plus loin.

**D Appuyer sur le bouton de DISPENSE [Distribution] sur la télécommande pour donner des croquettes.** La friandise doit tomber dans le bol en une seconde.  
**REMARQUE :** Si vous appuyez sur le bouton DOWN-STAY [Couché], le voyant lumineux va s'allumer sur l'unité de base. Pour l'éteindre, appuyer de nouveau sur le bouton DOWN-STAY [Couché] de la télécommande.

**E IMPORTANT : Tester pour vérifier que la nourriture a la taille optimale pour la distribution.** Si les morceaux sont trop gros, restent coincés, ou ne passent pas par un trou du disque, le disque continuera à tourner jusqu'à ce que le trou suivant puisse déposer sa friandise. Lorsque les morceaux ont la une taille adaptée au disque, chaque trou est utilisé. Appuyer sur le bouton de DISPENSE [Distribution] 20 fois à la suite pour voir si les friandises sont distribuées par chaque trou ou si l'appareil passe parfois un trou. Si des trous sont passés plus d'une ou deux fois, essayer différentes tailles, formes ou textures de nourriture.



## 5 Faire découvrir le Treat&Train™ à votre chien

Les chiens apprennent vite à apprécier le Treat&Train™ s'il est présenté correctement. Certains chiens sont effrayés par les bruits électroniques et les éléments mobiles. Voici la façon la plus sûre de présenter cet outil.

- A Poser le Treat&Train™ sur le sol.** Le présenter à votre chien en plaçant des friandises dans le bol à friandises. Une fois que votre chien à fini, ajouter quelques morceaux supplémentaires. **Si votre chien hésite devant l'appareil, passer sur des friandises plus attractives comme des tartines de beurre de cacahuète ou de fromage.** Refaire ces étapes jusqu'à ce qu'il mange immédiatement et sans hésitation les friandises dans le bol.
- B Couper le VOLUME OFF [Arrêt] et appuyer sur le bouton de DISPENSE [Distribution] de la télécommande pour donner des friandises.** Pour commencer, faites cela lorsque le chien regarde encore le bol ou près du bol. Refaire cela jusqu'à ce qu'il mange immédiatement et sans hésitation les friandises dans le bol. Le refaire encore quelques fois jusqu'à être sûr qu'il est à l'aise avec le bruit de l'appareil lors de la distribution de friandises. **Ne pointez pas la télécommande vers votre chien ou vers l'appareil. Vous voulez que votre cabot associe les friandises avec vous, pas avec la télécommande.**

**REMARQUE :** Si vous pensez que votre chien peut être effrayé par le mouvement du Treat&Train™, modifiez l'étape B en commençant avec votre chien à plus de 1,5 mètres de l'appareil. Appuyer sur le bouton de DISPENSE [Distribution] et montrer la friandise. S'il est assez loin et que les friandises sont suffisamment appétissantes, il trottera jusqu'à l'appareil pour manger les friandises dans le bol. Refaire cela jusqu'à ce qu'il soit à l'aise à cette distance. Rapprocher ensuite l'appareil jusqu'à ce qu'il puisse rester à côté de l'appareil et semble détendu lorsque les friandises sont distribuées.

- C Passer le VOLUME de OFF [Arrêt] à LOW [Faible] et refaire l'étape B.** L'objectif est que votre chien apprenne que le signal sonore indique qu'une friandise arrive. Lorsqu'il se tourne vers le nouveau signal sonore et voit les friandises tomber dans le bol, il doit courir pour prendre la nourriture. Montrer le bol quelques fois supplémentaires si nécessaire. Refaire.
- D Lorsqu'il a compris le principe, commencez à distribuer uniquement lorsqu'il vous regarde** pour qu'il apprenne qu'il est toujours important de regarder dans votre direction plutôt que de rester figé devant le Treat&Train™. Attention à ne jamais donner de friandise lorsqu'il aboie ou donne des coups de patte à l'appareil. Pour éviter cela, donner quelques friandises à la main de façon à ce qu'il soit plus enclin à vous regarder et le récompenser pour être resté calme.



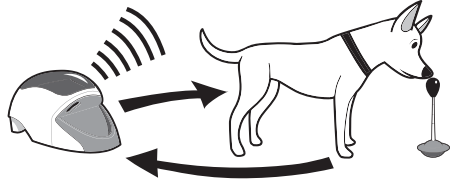
## 6 Obtenir les meilleurs résultats

Le Treat&Train™ est livré avec un programme testé cliniquement en laboratoire pour dresser les chiens à rester calmes dans des situations de distraction intenses comme lorsque des visiteurs se présentent à la porte.

Le dressage est réparti en cinq jeux :



**Jeu n°1 :** Le signal sonore annonce l'arrivée d'une friandise



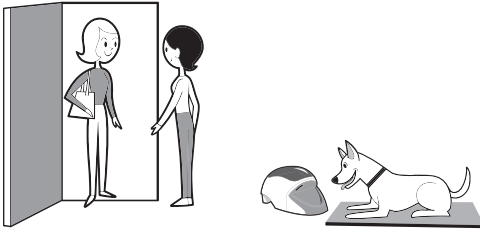
**Jeu n°2 :** Viser avec le museau



**Jeu n°3 :** Se coucher et ne pas bouger à un point donné



**Jeu n°4 :** Courir vers le tapis ou un point donné au signal



**Jeu n°5 :** Se coucher et ne pas bouger à un point donné même en situation de distraction intense

Un manuel d'instructions et un DVD présentant le programme de dressage étape par étape sont inclus avec l'appareil ainsi que la liste des erreurs les plus courantes à éviter. Pour de meilleurs résultats, regarder le DVD une étape à la fois et se reporter au manuel d'instructions pour relire rapidement les points abordés.

# 7 Panneau de commandes

Le panneau de commandes du Treat&Train™ dispose des commandes basiques et de paramètres du mode down-stay [Couché] plus approfondis dont vous ne vous servirez pas avant le jeu n°3 du dressage (Couché).

**A Commutateur marche/arrêt [Marche-Arrêt] :** Allume ou éteint l'unité de base.

**Commandes et voyant « Couché » :**

**B Paramètres des friandises :**

**Paramétrage pour une Single treat [Friandise unique] :** Distribue une friandise à la fois lorsque le mode Downstay [Couché] est activé (voir ci-dessous).

**Paramétrage pour les Multi-treat [Friandises multiples] :** Distribue des friandises 5 fois de suite.

**Paramétrage pour la Cue dispense [Distribution au signal] :** Vous informe lorsqu'il faut appuyer sur le bouton de DISPENSE [Distribution] en mode « couché ». Dans ce paramétrage, le minuteur sone mais la nourriture n'est distribuée que lorsque vous appuyez sur le bouton de DISPENSE [Distribution].

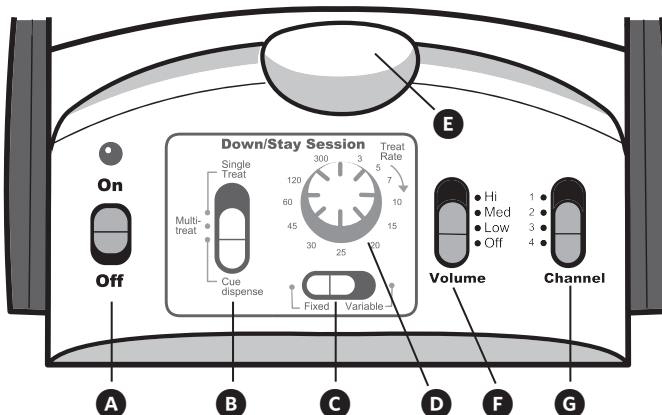
**C Commutateur fixe ou variable :** Détermine si les friandises sont distribuées à intervalles fixes déterminés sur le sélecteur TREAT RATE [Rythme des friandises] ou bien selon un intervalle moins prévisible, basé sur la moyenne des intervalles choisis. Dans la plupart des exercices du mode « couché » (jeux n°3 et n°5) le commutateur est positionné sur FIXED [Fixe] et chaque essai dure une minute. Lorsqu'il est positionné sur VARIABLE [Variable], la répétition « couché » continue jusqu'à ce que l'appareil ne contienne plus de nourriture.

**D Clavier rythme des friandises :** Détermine la fréquence à laquelle les friandises sont distribuées pendant une session « couché ».

**E Voyant lumineux pour le mode « couché » :** Indique que le bouton DOWN-STAY [Couché] a été activé sur la télécommande et que l'appareil est dans une session « couché » et distribue la nourriture selon les paramètres définis sur le sélecteur du TREAT RATE [Rythme des friandises] (par ex. pour les jeux n°3 et n°5).

**F Contrôle du volume [Volume] :** Le Treat&Train™ dispose de 3 niveaux de volume : Low [Faible], Medium [Moy] et High [Fort]. Commencer avec le volume au plus bas jusqu'à être certain que votre chien est à l'aise avec le son.

**G Sélecteur de Channel [Canal] :** Il doit être sur la même position que le canal sélectionné sur la télécommande.



## 8 Signaux d'avertissements lumineux ou sonores et dépannage

**Voyant de fonctionnement vert :** L'appareil est sous tension et les piles sont bonnes.

**Clignotement lent du voyant de fonctionnement vert :** L'appareil est en mode veille. Après 30 minutes sans être utilisé, le Treat&Train™ se met en veille. Appuyer sur n'importe quel bouton de la télécommande pour le rallumer.

**Voyant de fonctionnement rouge :** Indique que les piles doivent être remplacées.

**Voyant lumineux pour le mode « couché » :**

**Fixe :** Le bouton de la télécommande a été activé, ce qui a démarré une session « couché » sur l'appareil (voir section 7). Pour éteindre le voyant, appuyer de nouveau sur le bouton DOWN-STAY [Couché] de la télécommande.

**Clignotement et bip :** Cela arrive lorsque le mécanisme de distribution est saturé ou vide. Si cela se produit, mettre l'appareil hors tension et remplir le réservoir ou tourner le disque dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désaturer. (Voir la section 4E pour choisir la nourriture adéquate.)

### Autres dépannages

**Que faire si le chien a peur de l'appareil ?** Prendre soin de bien associer les friandises avec le Treat&Train™ avant d'activer l'appareil. Suivre les étapes dans la section 4E du présent guide de démarrage pour savoir comment tester si la nourriture a la taille optimale. Une liste des aliments compatibles avec le Treat&Train™ est disponible sur [www.treatntrain.com](http://www.treatntrain.com).

**Que faire si la distribution prend plus d'une seconde ?** Les friandises de taille adaptée seront distribuées en une fraction de seconde après l'activation du bouton de DISPENSE [Distribution] sur la télécommande. Si ce n'est pas le cas, voir la section 4E.

**Que faire si le disque semble tourner lentement ?** Remplacer les piles. Les piles peuvent être usées ou bien vous utilisez des piles rechargeables avec un faible taux de mAh.

**Je place le Treat&Train™ en mode COUCHÉ et il s'arrête au bout d'une minute. Pourquoi ?** Il faut positionner le commutateur fixe/variable sur VARIABLE [Variable] pour que l'appareil distribue jusqu'à ce qu'il soit vide. Lorsque le commutateur FIXED-VARIABLE [Fixe-Variable] est positionné sur FIXED [Fixe], les friandises sont distribuées selon le rythme déterminé sur le sélecteur du rythme des friandises mais seulement pendant une minute.

**Que dois-je faire si ma télécommande ne fonctionne pas ?** Vérifier que la télécommande et l'unité de base sont bien positionnées sur le même canal. Vérifier également les piles de l'unité de base et de la télécommande.

---

## 8 Garantie

Garantie limitée d'un an, non transférable

Ce produit est soumis à une garantie limitée du fabricant. Les détails complets de la garantie applicable pour ce produit de même que ses modalités se trouvent sur le site [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) et/ou peuvent être obtenus en contactant votre service clientèle local.

Europe – Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building Market Square, Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Irlande



# Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité

## 1. Conditions d'utilisation

L'utilisation de ce produit est sujette à votre acceptation sans modifications de l'intégralité des termes, conditions et consignes d'utilisation stipulés dans le présent document. Vous devez accepter ces termes, conditions et consignes d'utilisation pour pouvoir utiliser le produit. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au service clientèle approprié, avec une preuve d'achat, afin d'obtenir un remboursement complet.

## 2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux que l'on souhaite dresser. Radio Systems Corporation recommande de ne pas utiliser ce Produit si votre animal est agressif et n'endosse aucune responsabilité concernant la détermination du caractère approprié à chaque cas. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce dispositif est approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de l'intégralité du manuel d'utilisation et de toutes les déclarations relatives aux informations de sécurité spécifiques.

## 3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer les animaux. L'utilisation inappropriée de ce produit peut constituer une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

## 4. Limitation de responsabilité

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenues responsables (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) des pertes ou dommages consécutifs ou associés à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit dans la pleine mesure autorisée par la loi.

## 5. Modification des conditions générales

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier ponctuellement les termes, les conditions et les avis liés à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce Produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

Radio Systems Corporation  
10427 PetSafe Way  
Knoxville, TN 37932 USA  
+1 (865) 777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.  
2nd Floor, Elgee Building, Market Square  
Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Irlande  
+353 (0) 76 892 0427

[www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)

400-2115 • ©2014 Radio Systems® Corporation • Fabriqué en Chine.